

Preface

Carmen – the very name conjures images of Spain, fighting bulls, love, passion, seduction, pain and combat. And all of that without words? In choir, reduced to three minutes? This arrangement unites the best-loved pieces from the famous opera, making use only of phonetic sound syllables (for Francophiles, the French lyrics appear beneath the music in italics). Entertainment guaranteed! Dim, wua wua, la, brrr – that's something we know from jazz, scat singing and a cappella ensembles who can produce vocal imitations of an entire rock band – but with operatic music? Yes, it's possible! And it lends these revered melodies a modern, witty, fresh and joyous touch. When the choir stages the music of the bullfight, the Habanera and the march in this form, it can provide a fiery climax to any concert – olé!

Carsten Gerlitz

Vorwort

Carmen – das klingt nach Spanien, Sehnen, Liebe, Leidenschaft, Verführungskünsten, Schmerz und Kampf. Und das alles ohne Worte? In Chor, reduziert auf drei Minuten? Dieses Arrangement verbindet die größten Schwärmer der berühmten Oper und bedient sich der ausschließlichen phonetischer Klangsilben (für Francophile ist der französische Text kursiv unterlegt). Das wird garantiert unterhalten! Dim, wua wua, la, brrr, das kennen wir aus dem Jazz, aus Scat-Gesang und von A-cappella-Ensembles, die eine ganze Rockband vocal imitieren können. Aber in Opernmusik? Ja, es geht! Und es gibt den berühmten Melodien einen modernen, witzigen, frischen und heiteren Zug. Wenn der Chor dann die Stierkampfmusik und die Habanera und den Marsch entsprechend in Szene setzt, kann ein pfeffriger Höhepunkt eines Konzertes – olé!

Carsten Gerlitz

Carsten Gerlitz was born in 1966 in Berlin and studied Music at Berlin University of the Arts. He is active as a musician, arranger and author for a number of different publishers and labels. His piano and choir arrangements have appeared in over 160 publications, and he directs spoken word and musical productions in his own recording studio.

With his choir "The Happy Disharmonists" which he has directed for 25 years, Carsten Gerlitz won Berlin's BONZO cultural prize and released several CDs. In 2006, his publication POP BALLADS won him the BEST EDITOR award of the German Music Publishers Association. He has recently acted as musical director for television stations SAT.1, ZDF and RTL, with musical responsibility for music and drama projects. Carsten Gerlitz has done arrangements for the Max Raabe and the Palast Orchestra, Reinhard Mey, Ute Lemper, Pepe Lienhard, the "Wise Guys", the NDR and MDR radio orchestras, and also the children's choir of the MDR. In addition, he has a regular demand as a lecturer in Choir Directing.

Carsten Gerlitz wurde 1966 in Berlin geboren und studierte an der Hochschule der Künste Berlin Musik. Er arbeitet als Musiker, Arrangeur und Autor für verschiedene Verlage und Labels. Seine Klavier- und Chorarrangements sind inzwischen in über 160 Publikationen erschienen. Im eigenen Tonstudio betreut er Wort- und Musikproduktionen. Mit seinem Chor „The Happy Disharmonists“, den er seit 25 Jahren leitet, erhielt Carsten Gerlitz den Berliner Kulturpreis BONZO und veröffentlichte mehrere CDs. Seine Publikation POP BALLADS erhielt 2006 den Deutschen Musikeditorspreis. Er war mehrfach Musical Director bei SAT.1, beim ZDF und bei RTL und arbeitete als musikalischer Leiter für Theater und Musicalprojekte. Carsten Gerlitz arrangierte für Max Raabe und das Palast Orchester, Reinhard Mey, Ute Lemper, Pepe Lienhard, die „Wise Guys“ sowie für das NDR- und das MDR-Orchester und für den MDR-Kinderchor. Er ist zudem regelmäßig als Dozent für Chorleitung tätig.

Carmen Forever

SATB a cappella

3

Scat text: Carsten Gerlitz

Musik: Georges Bizet (1838-1875)

Arrangement: Carsten Gerlitz

♩ = ca. 62

S

A

T

B

Piano/Klavier
(for rehearsal)

mp

mp

mp

mp

frmm frmm frmm frmm

ba ba ba ba ba ba ba

dm dm dm dm

wua wua wua wua wua wua
L'a un oi - eay re -

6

wua wua wua wua wua wua wua wua wua wua wua wua
belle que nul ne peut se pri-voi - ser, cest bien en vain qu'on l'ap - pelle, s'il lui con-

frmm m frmm frmm frmm

ba ba ba ba ba ba ba

dm dm dm dm dm



11

3

wua la la la la la la wua wua wua wua wua wua wua wua wua la la la la
vient de re-fu - ser. Rien n'y fait me - nace ou pri - ère l'un par bi - en l'au - tre

frmm frmm frmm frmm

8

ba ba ba ba ba ba ba ba

dm dm dm dm dm

11

3

16

la wua wua wua wua wua wua wua wua wua wua la la la la la la
tait: Et c'est que je pré - fère, il n'a rien dit mais il me

frmm frmm frmm frmm

8

ba ba ba ba ba ba ba

dm dm dm dm

16

3

20 *mp* (tutti) *mf*

la
plaît.

ah
l'a - mour,

wua wua
ur

mh

mh

mf *mp*

8 m wua wua wua wua wua wua wua wua wua wua la la la wua

dm ba ba dm ba ba dm ba ba dm ba ba dm ba ba

20

3

wua wua wua wua wua wua wua la la la la la wua wua

l'a - mour

mf

frmm

wua

l'a - mour,

wua wua pa dam dam dam pa dam dam

l'a - mour, l'a - mour est en - fant de Bo-

mf

8 wua

l'a - mour,

wua l'a - mour

dam dam dam Bo-

mf

dm ba dm ba dm wua dm pa dam dam pa dam Bo-

25

3

wua wua wua wua wua wua wua la la la la la wua wua

l'a - mour

mf

frmm

wua

l'a - mour,

wua wua pa dam dam dam pa dam dam

l'a - mour, l'a - mour est en - fant de Bo-

mf

8 wua

l'a - mour,

wua l'a - mour

dam dam dam Bo-

mf

dm ba dm ba dm wua dm pa dam dam pa dam Bo-

40

f *p*

la pa dam pam pam mh

t'aime.

f *p poco rit.*

la pam pam pa dam dam dam ah la la la la

- t'aime. ma's si je t'ai-me, si t'ai- prends g-r- le à

f *p*

dm pa dam pam pam

t'aime

f

dm pa dam pam pam mh

t'aime

40

poco rit.

44 $\text{♩} = 120$

f

la la la la la la la la

mp

la la la la la la

la toi!

mp

bob bob bob bob bob bob bob bob bob ba bob bob bob ba bob

sim.

sim.

bob bob bob bob bob bob bob bob bob ba bob

48

ba ba ba ba mh ba ba la la la la la

ba ba ba ba ba ba ba bob bob bob bob bob ta ta

ba ba ba ba ba ba ba bob bob bob bob bob ta ta

ba ba ba ba ba ba ba bob bob bob bob bob ta ta

48

52

ta ta ta ta la la la la la la

ta ta ta ta ta la la la la la la

ta ta ta ta la la la la la la

ta ta ta ta ba ba bm bm bm bm la la la la la la

mf

mf

mf

f (timpani)

mf

55 *mp*

la la ————— la la la la la stamp ta ta ta

mp

la la la la la la la la la stamp ra ta ta

mp

8 la la la la la la stamp ra ta ta

mp

ta ta ta ta ta ta ta ta ta

55

58

(Soprano) la la la la la la la la la la la la la la

f

rums bums la la la la la ta ta la la la la

mf

8 ta ta ta ta ta rums bums la la la la la ta ta la la la la

mf

rums rums bums la la la la la ta ta la la la la

www.helblingchoral.com

70 *f*

rums da ba da ba da ba rums da ba da ba da ba rums da ba da ba da

f

rums da ba da ba da ba rums da ba da ah

f

8 rums da ba da da ba rums bums da ba da ba rums da ba da ba da

f

rums bums da ba rums bums rums ta ta ta ta

70

rums da ba da ba rums da ba da ba da la la la la la la la

rums da ba da da rums da ba da ba da la la la la la la la

8 rums da ba rums ta ta ta ta

rums da ba rums ta ta ta ta

72

rums da ba da ba rums da ba da ba da la la la la la la la

rums da ba da da rums da ba da ba da la la la la la la la

8 rums da ba rums ta ta ta ta

rums da ba rums ta ta ta ta